

## De la toile géotextile sur le Canal de Lachine

Des chercheurs évaluent une méthode de fixation permanente des sédiments contaminés dans un plan d'eau à l'aide d'une membrane filtrante géotextile. Celle-ci est maintenue au fond de l'eau par une couche de matériaux granulaires. Cette solution innovatrice pourrait remplacer la méthode habituelle de l'enlèvement et du transport des matières polluantes. Proposé par la firme André Marsan et Associés de Montréal, le projet est financé par Parcs Canada.

La membrane géotextile est d'abord déposée sur les berges puis déposée progressivement sur le fond du bassin. Elle emprisonne, lors de sa descente, les particules en suspension et scelle le fond tout en filtrant l'eau libérée et en permettant au gaz de s'échapper. Puis une couche de 15 à 30 cm de matériaux granulaires (sable, gravier)



La toile géotextile devrait être la solution innovatrice pour restaurer les fonds contaminés de certains plans d'eau.

déposée sur la membrane comprime les sédiments et assure le maintien de la membrane.

Parcs Canada, la firme André Marsan et Associés et le Service de protection de l'environnement analyseront les résultats de cette étude scientifique dès le printemps prochain. Si l'expérience s'avérait positive, son application au Canal de Lachine, ou tout autre plan d'eau dont le lit est contaminé, serait envisagée.

L'originalité de cette méthode provient des matériaux utilisés et de la possibilité de confiner les sédiments directement sur place et de façon définitive. Entre autres avantages, cette technique minimise les risques environnementaux associés à la manipulation des sédiments contaminés et permet une économie importante de temps et d'argent.

## Le plus grand traversier canadien

La modernisation de la flotte de traversiers des provinces atlantiques du Canadien National (CN Marine) progresse selon le calendrier prévu. Le plus récent et l'un des plus grands traversiers au monde est en construction à Québec. Ses installations très modernes pourront accueillir les 7 000 passagers qui empruntent le service chaque été pour aller passer des vacances à Terre-Neuve.

Le chantier naval Davie est en train de construire le traversier pour CN Marine. Cette agence du ministère des Transports assure en effet les principaux services de traversiers aux provinces atlantiques. Chaque année, 2,3 millions de passagers et un million de voitures et camions empruntent ses services.

Ce tout dernier traversier effectuera la navette entre North Sydney (Nouvelle-Écosse), et Port-aux-Basques (Terre-neuve).

Renforcée contre les glaces, la coque du bâtiment de 179 mètres est presque achevée et la majeure partie de sa superstructure est en place. Ses moteurs principaux et la machinerie auxiliaire ont également été installés. La section manquante du vaisseau sera ajoutée et sa superstructure, terminée au bassin de radoub au cours de l'hiver.

Le navire sera baptisé officiellement *Caribou*, nom choisi en souvenir d'un navire ayant précédemment assuré fidèlement la même liaison de 1925 à 1942.

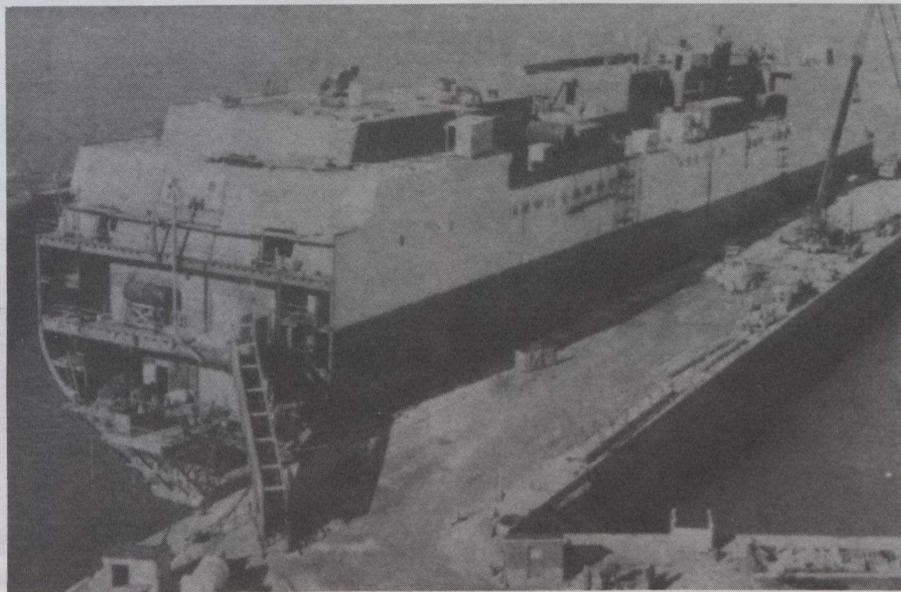
Le traversier de 15 300 tonnes est construit selon les normes les plus élevées de la Lloyd's et de la Garde côtière canadienne. Le navire sera doté du plus moderne équipement naval de sauvetage et de lutte contre

les incendies. Grâce à une puissance de 28 000 ch, il atteindra une vitesse maximale de 22 nœuds, lui permettant ainsi d'effectuer deux allers-retours par jour en période de pointe. De jour, il pourra transporter 1 200 passagers et les ponts prévus pour les véhicules pourront accueillir 350 voitures.

Le plan d'utilisation du nouveau vaisseau prévoit que celui-ci sera en mesure d'embarquer et de débarquer rapidement les véhicules durant les périodes mouvementées. À cette fin, des rampes à deux voies seront aménagées simultanément à deux niveaux.

Les installations destinées aux passagers du *Caribou* se trouveront en grande partie regroupées sur un seul pont et seront accessibles par ascenseur et par escalier roulant depuis les ponts réservés aux véhicules situés au niveau inférieur. Ces installations comprennent 25 des 49 cabines de luxe à quatre couchettes, un salon de 206 fauteuils tout confort, le salon principal des passagers, le salon-bar et les aires de restauration. Un autre salon réservé à la saison estivale et 24 autres cabines seront installés ailleurs.

Une salle de projection avec magnéscope, une salle de jeux électroniques, une salle de jeu pour enfants, un centre de premiers soins, une boutique à cadeaux faisant office de kiosque à journaux et des casiers à bagages se trouveront également sur le pont principal des passagers. Le *Caribou* sera facile d'accès pour les voyageurs handicapés et il sera muni de stabilisateurs qui amélioreront le confort des passagers.



Les travaux de construction du plus grand traversier jamais construit au Canada se poursuivent au chantier naval Davie.